

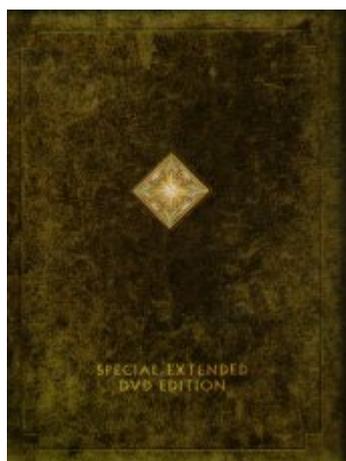


Extrait du Close-Up.it - storie della visione

<https://www.closeup-archivio.it/speciale-dvd-il-signore-degli-anelli-la-scheda-del-dvd>

# Speciale DVD - Il Signore degli anelli - La scheda del dvd

- RECENSIONI - HOME ENTERTAINMENT -



Date de mise en ligne : venerdì 27 dicembre 2002

---

Close-Up.it - storie della visione

---

### Il film

#### Cenni sulla versione estesa

La versione estesa de *La compagnia dell'anello* contiene alcune sequenze di indubbio valore cinematografico. Il grosso delle aggiunte operate dal regista si trova tutta nella prima parte, nella ridente descrizione della cittadina di Hobbiton (cui però cominciano ad intervenire fin da subito alcuni elementi perturbanti e disturbanti che ne minano la pace rustica). Dopo il bellissimo prologo d'apertura (arricchito significativamente solo nella scena che descrive la fine di Isildur), comincia subito una parte mai vista al cinema. È la scena in cui Bilbo comincia a scrivere il suo racconto (preferiamo la parola inglese tale più evocativa del corrispettivo italiano). L'arrivo di Gandalf nella città -montato in parallelo con le scene in cui Bilbo scrive e con quella, assai drammatica, in cui cerca, in preda al panico l'anello che crede perduto- è molto più complesso dal punto di vista formale e garantisce a tutta la prima parte un più netto senso di movimento (reso ancora più vivace dall'apparizione in scena dei Sackville-Baggins che vorrebbero ereditare la casa e che non comparivano affatto nel montaggio cinematografico). La voce narrante di Bilbo che si sostituisce a quella di Galadriel del prologo crea un subitaneo effetto di moltiplicazione dei narratori e contribuisce ad ammorbidire il passaggio da un tempo ancora mitico e eternamente immobile (dato da un personaggio immortale) ad uno realistico e piano. Ma, soprattutto, essa complica la struttura del racconto, e riduce l'importanza narrativa di Frodo (almeno nella parte iniziale) arricchendo il racconto di tutta una serie di spunti nuovi (che potevano essere considerati collaterali solo nella più ridotta cornice della struttura del racconto cinematografico). Tutti i personaggi della Compagnia dell'anello risultano fortemente arricchiti dalle aggiunte (in specie Aragorn) al punto da far assumere all'intero racconto un sapore più corale rispetto al film cinematografico che appariva essere più un Bildungroman incentrato sul personaggio di Frodo. L'altro grande cambiamento lo troviamo nella sequenza di Lothlorien che assume una forza mitica straordinaria (nella parte finale è tutto un rincorrersi di flash-back e flash-forward dall'inaudita suggestione musicale).

#### La qualità audio-video

Il formato (2.35:1 widescreen) garantisce un minimo di deformazione dell'immagine. I colori sono sempre brillanti e luminosi e il rapporto tra le figure e lo sfondo si mantiene sempre su livelli ottimali. Dal punto di vista della pura e semplice immagine il lavoro è a livelli di eccellenza. Altrettanto bene vanno le cose per quel che riguarda l'audio (Dolby digital EX 5.1 Surround Sound tanto in italiano quanto in inglese e un DTS 6.1 per una traccia italiana). L'equilibrio tra le componenti sonore è perfetto, le musiche e i rumori si miscelano splendidamente con le voci. Potenti i bassi. Epicamente avvolgente il tutto. Tra la traccia italiana e quella inglese consigliamo la seconda solo per l'incredibile suggestione della lingua originale e per la straordinaria musicalità delle parole, irrimediabilmente perduta nel pur valoroso doppiaggio italiano.

#### Extra

Sui due dischi densi di extra rimandiamo ai prossimi due pezzi, qui ci preme sottolineare l'assoluto valore di tutti (ben quattro) i commenti audio presentati nell'edizione (tutti debitamente sottotitolati). Persino quello degli attori (e vi partecipano veramente quasi tutti i membri del nutrito cast) si rivela sempre splendidamente interessante e coinvolgente. Ed è da dire che in genere, la traccia audio dedicata al commento degli attori è quasi sempre il punto debole di qualsiasi DVD che lo presenti nel menù. Qui, sarà per la presenza di un attore teatrale del calibro di Ian McKellen, sarà per l'acume di un'icona horror (nonché estimatore della saga tolkieniana dalla prima ora) come Christopher Lee, sarà, infine, per il fatto che i quattro hobbit (Elijah Wood, Sean Astin, Billy Boyd e Dominic Monaghan) sono certo simpaticissimi, ma non per questo stupidi, fatto è che l'ascolto della loro traccia audio si rivela stimolante e divertente al tempo stesso. Ovviamente il commento del regista e delle sceneggiatrici resta il piatto forte (e Jackson ha un notevole savoir faire anche come intrattenitore oltre che come regista) per il nutrito numero di

informazioni sui retroscena della produzione di un progetto così ambizioso. Anche il commento audio dei produttori si rivela interessante anche se, a tutta prima, meno coinvolgente dei primi due. Anzi esso è, spesso, più acuto e rivela una comprensione del valore poetico di certe inquadrature maggiore di quella dello stesso regista che tende sempre (e ci è per questo ancor più simpatico) a non prendersi troppo sul serio. Molto interessante (e sempre al di sopra della media) il commento degli scenografi e dei costumisti, specie quando a parlare sono John Howe e Alan Lee.

(*La compagnia dell'anello*); **Regia:** Peter Jackson; **Interpreti:** Elijah Wood, Ian McKellen, Viggo Mortensen, Sean Astin, Cate Blanchett, Billy Boyd; **Distribuzione DVD:** Medusa

**Formato video:** 2.35:1 (widescreen); **Audio:** Italiano e inglese Dolby Digital EX 5.1 Surround sound, DTS ES 6.1, Surround Sound Italiano; **Sottotitoli:** Italiano per non udenti e inglese.

**I commenti audio:** 1) *Commento audio del regista e degli sceneggiatori:* Peter Jackson, Fran Walsh e Philippa Boyens 2) *Commento audio degli attori:* Elijah Wood, Ian McKellen, Liv Tyler, Sean Astin, John-Rhys-Davies, Billy Boyd, Dominic Monaghan, Orlando Bloom, Christopher Lee, Sean Bean 3) *Commento audio dei produttori:* Barrie Osborne, Mark Orosky, Andrew Lesnie, John Gilbert, Rick Porras, Howard Shore, Jim Rygiel, Ethan Van der Ryn, Mike Hopkins, Randy Cook, Christian Rivers, Brian Van Hul, Alex Funke 4) *Commento audio degli scenografi e i costumisti:* Grant Major, Ngila Dickson, Richard Taylor, Alan Lee, John Howe, Dan Hennah, Chris Hennah, Tania Rodger

[dicembre 2002]